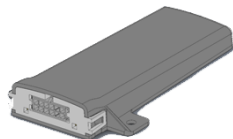


# ThermoConnect TCon2



<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации и монтажу.....
-----------	---

2









## Содержание

1	Об этой инструкции.....	3	10	Монтаж и электрическое подключение.....	6
2	Гарантия и ответственность.....	3	11	Штекер для соединения с отопителем.....	9
3	Общие правила техники безопасности.....	3	12	Наклейка с QR-кодом.....	9
4	Применение по назначению.....	4	13	Первый пуск.....	9
5	Управление.....	4	14	Установленные законами положения о монтаже.....	11
6	Кнопка.....	4	15	Декларация соответствия .....	11
7	Приложение на мобильном телефоне.....	5	16	Технические характеристики.....	11
8	Веб-сервис My WebastoConnect.....	5	17	Размеры .....	11
9	Соединение с сетью мобильной связи.....	5			

## 1 Об этой инструкции

### 1.1 Применяемые условные обозначения и предупреждения

Тексты со знаком  ссылаются на отдельные документы, которые прилагаются или могут быть запрошены на Webasto. Тексты со знаком  указывают на технические особенности. Тексты со знаком  или  указывают на возможное повреждение оборудования, опасность несчастного случая или травмирования. В текстах со знаком  приводятся инструкции по выполнению действий. В текстах со знаком  приводятся действия.

### 1.2 Работа с этой инструкцией


- Перед эксплуатацией ThermoConnect прочитайте эту инструкцию и инструкцию по эксплуатации отопителя.
- Передавайте эту инструкцию по эксплуатации и монтажу следующему пользователю или владельцу отопителя.

### 1.3 Цель этого документа

Эта инструкция является частью изделия. Она содержит необходимую для пользователя информацию о правильной эксплуатации ThermoConnect TCon2. В этой инструкции поясняются все функции пульта управления.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Фактическая доступность функций зависит от установленного отопителя.

 Внимательно прочитайте и соблюдайте инструкцию по эксплуатации и монтажу отопителя и содержащиеся в ней правила техники безопасности.

## 2 Гарантия и ответственность

Webasto не несёт никакой ответственности за нарушения и повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций по монтажу и эксплуатации. Это исключение ответственности распространяется в частности на:

- повреждения изделия из-за механических воздействий
- монтаж, выполненный необученным персоналом

- несоблюдение инструкций по контрольным осмотрам и техническому обслуживанию
- переделку изделия без согласования с Webasto
- неправильное применение.
- ремонт, выполненный не в сервисном центре Webasto
- Монтаж без подходящих инструментов и оснастки.

## 3 Общие правила техники безопасности

### ОПАСНОСТЬ Опасность взрыва

Опасность взрыва в атмосфере с горючими парами или пылью, а также при наличии опасных материалов (например, на топливозаправочных станциях, нефтехранилищах, складах топлива, угля, дерева или зерна).

- ▶ Не включайте и не эксплуатируйте отопитель.

**ОПАСНОСТЬ**

**Опасность отравления и удушья**  
Не включайте и не эксплуатируйте отопитель в закрытых помещениях без вытяжки отработанных газов.

- ▶ Не включайте и не эксплуатируйте отопитель, в т.ч. с программируемым пуском.

**ОПАСНОСТЬ****Опасность пожара**

Не держите горючие материалы или жидкости в потоке нагретого воздуха (воздушные отопители).

- ▶ Поток воздуха должен выходить свободно.

**ОПАСНОСТЬ****Опасность получения травм из-за неисправного оборудования**

Не эксплуатируйте неисправный ThermoConnect TCon2 для чего удалите предохранители:

- ▶ При длительном сильном дымлении
- ▶ необычных шумах горения
- ▶ запахе топлива
- ▶ постоянных отключениях по неисправности с сообщением об ошибке (мигания)
- ▶ поврежденное отопление

⇒ Свяжитесь с сервисным центром Webasto.

## 4 Применение по назначению

Пульт управления ThermoConnect TCon2 разрешён в настоящее время для следующего:

Включение и выключение воздушных и жидкостных отопителей Webasto. ThermoConnect TCon2 имеет встроенную GPS-антенну и eSIM (embedded SIM).

## 5 Управление

Имеются 3 возможности управления воздушным или жидкостным отопителем:

- Прилагаемой кнопкой.
- Из приложения ThermoConnect на мобильном телефоне.
- С сайта "My WebastoConnect".

## 6 Кнопка

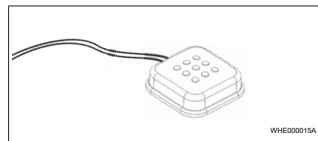


Рис. 1

Кнопка должна находиться в зоне видимости и досягаемости водителя. Установите кнопку в хорошо видимом и доступном месте. Кнопка включает воздушный или жидкостной отопитель на предустановленную продолжительность работы (60 минут) и выключает его.

- ▶ Для включения воздушного или жидкостного отопителя нажмите кнопку.

Предустановленную стандартную продолжительность работы отопителя можно изменить при необходимости. См. главу 8 "Веб-сервис My WebastoConnect" на стр. 5.

Подсветка кнопки показывает состояние отопителя:

- Светодиод не горит - отопитель выключен
- Светодиод мигает зелёным светом - ThermoConnect TCon2 не подключен, ищет сеть или выполняет перезагрузку
- Светодиод горит зелёным светом - отопитель включен

Кнопкой можно выполнять перезапуск и сброс приёмника ThermoConnect TCon2.

- Перезапуск см. главу 6.1 "Перезапуск" на стр. 5.
- Сброс см. главу 6.2 "Сброс настроек" на стр. 5.

## 6.1 Перезапуск

- ▶ Нажмите кнопку и держите 10 секунд нажатой.
- ▶ Отпустите кнопку.
- ThermoConnect TCon2 перезагружается.
- Подсветка кнопки мигает во время перезагрузки ThermoConnect TCon2.

## 6.2 Сброс настроек

### ПРИМЕЧАНИЕ

При сбросе настроек происходит следующее:  
 Параметры соединения сбрасываются на заводские настройки.  
 Удаляются парные пользователи и номера мобильных телефонов пользователей.  
 Удаляются все установленные таймеры и позиционные события.

Порядок действий для сброса на заводские настройки:

- ▶ Нажмите кнопку и держите 10 секунд нажатой.
- ▶ Отпустите кнопку.
- ▶ Нажмите кнопку 3 раза, когда мигает подсветка кнопки.

## 7 Приложение на мобильном телефоне

### ПРИМЕЧАНИЕ

Установку приложения см. главу 13.1 "Установка приложения на мобильный телефон" на стр. 9.

### ПРИМЕЧАНИЕ

В приложении можно выполнить не все настройки. В веб-сервисе имеются больше настроек. См. главу 8 "Веб-сервис My WebastoConnect" на стр. 5.

Управление ThermoConnect TCon2 осуществляется через приложение ThermoConnect App. Оно устанавливается в совместимый мобильный телефон, имеющий соединение с сетью.

## 8 Веб-сервис My WebastoConnect

### ПРИМЕЧАНИЕ

Все настройки из приложения имеются также в My WebastoConnect, и они автоматически синхронизируются. В веб-сервисе My WebastoConnect для каждой настройки имеется контекстная помощь.

В веб-сервисе My WebastoConnect можно изменять параметры ThermoConnect TCon2.

## 9 Соединение с сетью мобильной связи

Для соединения ThermoConnect TCon2 нужен мобильный телефон с приложением ThermoConnect App. Дальнейшую

информацию см. главу 13.1 "Установка приложения на мобильный телефон" на стр. 9. Для пользования этим прибором требуется подписка на ThermoConnect. Эта подписка является платной.

### 9.1 Подписка

Перед окончанием подписки пользователю посылается напоминание в приложение ThermoConnect App и/или на электронную почту (если указана в My WebastoConnect).

### 9.2 Продление подписки

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если продление подписки не оплачено к моменту окончания её срока действия, то сервис деактивируется. Для нового активирования сервиса требуется внести плату за восстановление.

Текущую подписку можно проверить и продлить на веб-сервисе My WebastoConnect.

## 10 Монтаж и электрическое подключение

### 10.1 Комплект поставки

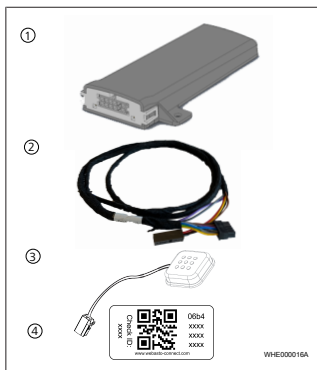


Рис. 2

- ① ThermoConnect TCon2
- ② Жгут проводов
- ③ Кнопка (с подсветкой и датчиком температуры)

- ④ Наклейка с QR-кодом (2 шт.)

Не показаны:

- Наклейка на "липучке" (2 шт.)
- Инструкция по эксплуатации и монтажу

### 10.2 Подключение

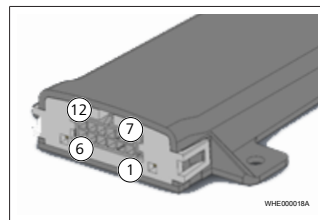


Рис. 3

- ① Чёрный - переключающий выход (0,5 А, уровень как питающее напряжение при управлении)
- ② Коричневый - масса
- ③ Не занято
- ④ Синий - кнопка со встроенным датчиком температуры

- ⑤ Серый - переключающий вход 1 (+0 ...+32 В, мин. полное сопротивление 10 кОм, высокий уровень > 5 В, низкий уровень < 0,5 В)
- ⑥ Не занято
- ⑦ Красный - питающее напряжение (+9 ...+32 В)
- ⑧ Коричневый - масса кнопки
- ⑨ Зелёный - светодиодная подсветка кнопки
- ⑩ Серый - переключающий контакт кнопки
- ⑪ Жёлтый - W-шина
- ⑫ Не занято

### 10.3 Расположение прибора

#### ПРИБАЧАНИЕ

Прибор нельзя монтировать в показанной на Рис. 4 серой зоне.

#### ПРИБАЧАНИЕ

Специальные стёкла автомобиля, такие как лобовое стекло с обогревом или солнцезащитное стекло, могут влиять на приём ThermoConnect TCon2. На автомобилях с такими стёклами рекомендуется устанавливать ThermoConnect TCon2 сбоку на приборной панели.

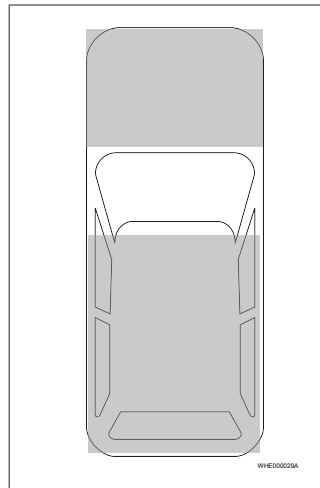


Рис. 4

### 10.4 Монтаж прибора

- ▶ Выберите место для монтажа ThermoConnect TCon2:

- Устанавливайте ThermoConnect TCon2 только на ровную поверхность так, чтобы не изгибался корпус.
- Устанавливайте ThermoConnect TCon2 в салоне автомобиля в сухом защищённом месте.
- Рекомендуется устанавливать как можно выше под приборной панелью на стороне водителя.
- ▶ Отметьте место установки ThermoConnect TCon2 на рис. Рис. 4.

## 10.5 Монтаж кнопки

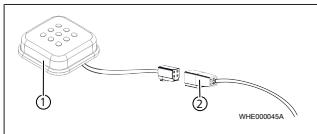


Рис. 5

- ① Кнопка                      ② Жгут проводов

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не отделяйте штекер от провода.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Кнопка должна быть закреплена.

### ПРИМЕЧАНИЕ

В кнопке имеется датчик температуры. В месте установки кнопки воздух должен свободно циркулировать, но кнопка должна быть защищена от прямого потока воздуха из вентиляции автомобиля.

Кнопка выполняет четыре функции:

1. Включение и выключение отопителя.
2. Подтверждение нового пользователя.
3. Измерение температуры.
4. Сброс или перезапуск см. главу 6.1 "Перезапуск" на стр. 5/ главу 6.2 "Сброс настроек" на стр. 5.

- ▶ Подключите жгут проводов ThermoConnect TCon2.
- ▶ Установите кнопку в хорошо доступном защищённом месте.
- Свет кнопки должен быть всегда хорошо виден во время работы отопителя.

## 10.6 Монтаж жгута проводов

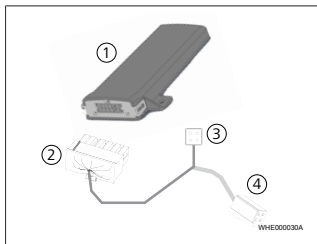


Рис. 6

- ① ThermoConnect TCon2
- ② Главный штекер
- ③ Штекер отопителя
- ④ Подключение кнопки

### ПРИМЕЧАНИЕ

Подключайте ThermoConnect TCon2 только жгутом проводов ThermoConnect TCon2.



## 10.7 Совместимость с другими пультами управления Webasto

ThermoConnect TCon2 может соединяться через W-шину с большинством пультов управления Webasto и всегда выдаёт правильное рабочее состояние (доступно с ноября 2019 года, обновление на приёмнике происходит автоматически). Исключение составляет Telearstart. При включение отопления через Telearstart сигнал включённого отопителя не выдаётся на мобильное и интернет-приложение.

## 11 Штекер для соединения с отопителем

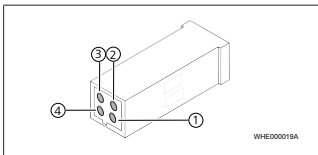


Рис. 7

- ① Жёлтый - W-шина
- ② Чёрный - аналог

- ③ Красный - контакт 30, электропитание
- ④ Коричневый - контакт 31, масса

См. также жгут проводов отопителя.

## 12 Наклейка с QR-кодом



Рис. 8

Наклейка с QR-кодом нужна для того, чтобы связать приложение ThermoConnect App с прибором ThermoConnect TCon2.

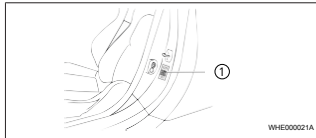


Рис. 9

- ▶ Одну наклейку наклейте в таком месте, где её можно отсканировать мобильным телефоном. Например, на

передней или средней стойке автомобиля, сбоку на приборной панели или на крышке блока предохранителей.

- ▶ Вторую наклейку наклейте на обратной стороне этой инструкции.

## 13 Первый пуск

### 13.1 Установка приложения на мобильный телефон



Рис. 10

Пример приложения на мобильном телефоне

- ▶ Убедитесь, что мобильный телефон находится в сети (необходимо интернет-соединение).

- ▶ Вызовите соответствующий магазин приложений.
- ▶ Найдите "ThermoConnect". Это приложение имеется в Apple App Store и в Google Play. Его также можно найти с помощью QR-кода.
- Apple App Store см. Рис. 11
- Google Play см. Рис. 12



Рис. 11



Рис. 12

- ▶ Установите ThermoConnect App на мобильный телефон.

- ▶ По инструкции в приложении установите связь мобильного телефона с ThermoConnect TCon2. См. главу 13.2 "Подсоединение мобильного телефона" на стр. 10.

### 13.2 Подсоединение мобильного телефона

- ✓ Сначала установите приложение ThermoConnect App.

#### Шаг 1 из 4



Рис. 13

- ▶ Вызовите приложение касанием иконки Webasto.

#### Шаг 2 из 4

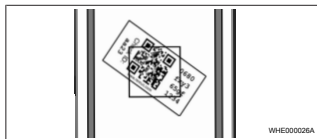


Рис. 14

- ▶ Отсканируйте QR-код мобильным телефоном. Наклейка с QR-кодом должна быть наклеена в автомобиле

и на обратной стороне инструкции по эксплуатации. Как вариант, QR-код может быть также нанесён на приёмник (см. главу 12 "Наклейка с QR-кодом" на стр. 9).

#### Шаг 3 из 4



Рис. 15

Теперь можно задать для ThermoConnect TCon2 любое имя и подтвердить его касанием "OK" или "Выполнить".

#### Шаг 4 из 4

- ▶ Теперь ThermoConnect TCon2 подсоединён и готов к работе. Дальнейшую информацию см. "<https://www.webasto-comfort.com>".

### 13.3 Управление пользователями

ThermoConnect TCon2 может эксплуатироваться несколькими пользователями (до 10). При добавлении нового пользователя (см. главу 13.2 "Подсоединение

мобильного телефона" на стр. 10) требуется ID-сигнал нового пользователя. Имеющиеся пользователи получают этот сигнал как сообщение в своё приложение ThermoConnect App и должны подтвердить или отклонить нового пользователя. Если у пользователя новый мобильный телефон, и он пытается подсоединить его без доступа к подсоединённому ранее телефону, то подтверждение можно выполнить кнопкой: для этого держите кнопку нажатой 10 секунд.

#### 14 Установленные законами положения о монтаже

Документ

Номер разрешения

ECE R10

E17 10R - 050151

Положения этих документов являются обязательными в области действия директив ЕС 70/156/EWG и/или EG/2007/46 (для новых типов автомобилей с 29.04.2009) и должны соблюдаться также в тех странах, где нет специальных требований к этому оборудованию! Несоблюдение инструкции по монтажу и

содержащихся в ней требований ведёт к исключению любой ответственности со стороны Webasto.



Согласно директиве WEEE это изделие нельзя утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

Утилизируйте это изделие с соблюдением действующих норм и правил. Информацию о правильной утилизации можно получить в органах управления коммунальным хозяйством, на компетентных предприятиях, занимающихся сбором и переработкой отходов, и/или в местных организациях, продающих аналогичное оборудование.

#### 15 Декларация соответствия

Webasto настоящим заявляет, что ThermoConnect TCon2 как прибор с радиопередачей соответствует требованиям директивы 2014/53/EU. Полная декларация соответствия нормам ЕС доступна в области загрузки документов на "Техническом сервисе Webasto" под типом изделий "Элементы управления" и изделием "ThermoConnect".

#### 16 Технические характеристики

ThermoConnect TCon2	Значения
Рабочее напряжение [В]	9 ... 32
Потребляемый ток [мА]	< 5 (ток покоя)
Степень защиты	IP42
Температура при работе/хранении приёмника [°C]	-40 ... +85

#### 17 Размеры

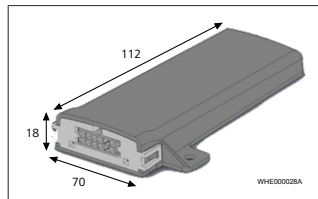


Рис. 16

Все размеры в мм.

Это оригинал инструкции. Немецкий язык является определяющим. Если языки отсутствуют, то их можно запросить. Номера телефонов для вашей страны приведены в брошюре сервисных центров Webasto и в интернете на странице представительства Webasto в вашей стране







Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Company address:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany



[www.webasto.com](http://www.webasto.com)